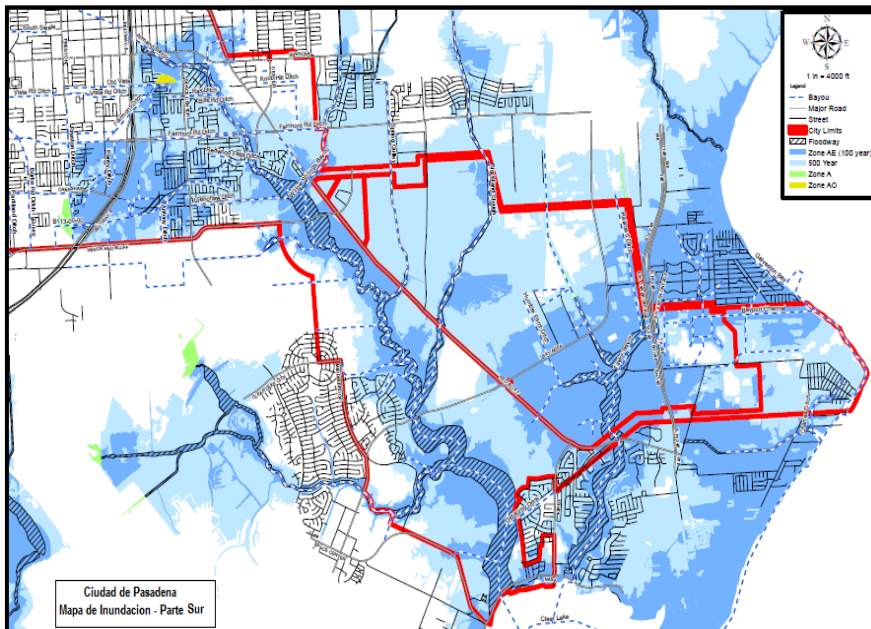
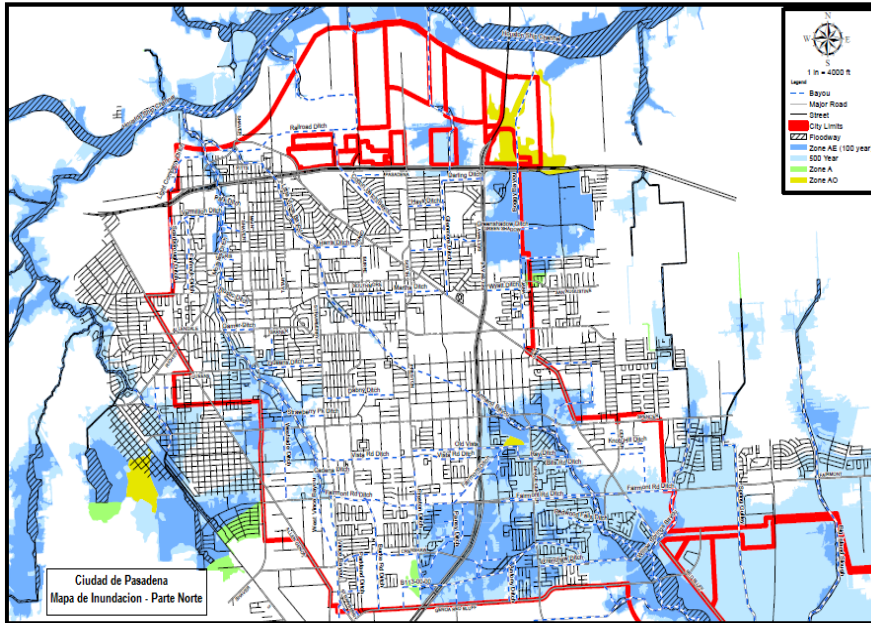


**Mapas de las Planicies de Inundación**  
 (Para más información acerca de los mapas, vaya  
 a <http://riskmap6.com>)



Septiembre 20, 2015



Estimado Residente,  
 Usted ha recibido esta carta porque usted vive en una casa localizada en o cerca a un área que se inunda (planicie de inundación), o fuera del área de la planicie de inundación. Como residente de Pasadena, usted debe saber que nuestra área es susceptible a eventos de inundación y los daños que éstos causan. Por lo tanto, es muy importante que usted lea esta información.  
 En estas páginas, encontrará información de cómo proteger de pérdidas evitables sus inversiones más valiosas: su casa y sus pertenencias. Por favor, tome unos minutos para leerla, ésta puede ahorrarle preocupaciones innecesarias o impactos financieros si su casa se inunda. Mire el mapa de las planicies de inundación, aquí incluido. Por favor, localice su propiedad en el mapa e identifique su proximidad a áreas con peligro de inundación. Si necesita ayuda para localizar su propiedad en el mapa, llame al Departamento de Ingeniería de la Ciudad al (713) 475-7835.

**I. Si su propiedad esta dentro de una de las áreas identificadas por FEMA como planicies de inundación:**

- i. **Áreas Especiales de Inundación o de Alto Riesgo (SFHA):** Áreas con chance del 1% anual de inundación (marcadas como Zona AE o V en los mapas adjuntos), o con chance del 26% de inundación durante un periodo de préstamo de 30 años. Todo dueño de casa en estas áreas con préstamos de compañías aseguradas o reguladas federalmente, se le exige comprar seguro de inundación.
- ii. **Áreas No Especiales de Inundación de Moderado a Bajo Riesgo (NSFHA):** Áreas con chance del 0.2% de inundación (marcadas en el mapa como Zonas sombreadas X), tienen aún el riesgo de inundarse. No se les exige seguro de inundación, pero se les recomienda a todo dueño de propiedad y a arrendatarios que lo obtengan.
- iii. **Áreas de Riesgo Indeterminado:** No se ha hecho análisis del peligro de inundación en estas áreas (marcadas en mapas como Zona X no sombreada), pero el riesgo de inundación aún existe. Por favor fíjese, porque esto no significa que no hay riesgo de inundación en estas áreas.

**II. Preparación de Emergencia para salvaguardar sus posesiones:**

El estar preparado para una inundación no solamente puede ayudar a mantener su familia protegida, también puede ayudar a minimizar los daños potenciales por inundación y a acelerar esfuerzos de recuperación:

- Edúquese usted mismo: llame al personal de Ingeniería y de Emergencia de la Ciudad para entender sus riesgos de inundación en los mapas adjuntos. Llame a su agente de seguros para entender la cobertura de sus inmuebles en caso de un evento de inundación.
- Prepare su casa: Asegúrese de que su bomba de desagüe trabaja. Despeje escombros de canaletas y bajantes, Ancle todo contenedor de gasolina. Eleve componentes eléctricos (interruptores, tomacorrientes, cajas, cables e instalaciones eléctricas) al menos 12 pulgadas arriba del nivel proyectado de inundación en su casa. Mueva sus muebles, objetos de valor y documentos importantes a un sitio seguro.
- Proteja sus posesiones: Genere un "folder de inundación" personal que contenga información a cerca de todas sus posesiones y manténgalo en un lugar seguro, como una caja fuerte o una a prueba de agua. Este folder debe tener: una copia de su póliza

de seguro con la información de contacto de su agente; inventario de posesiones en cada una de las recamaras, incluyendo recibos, fotos, y videos; copias de cualquier otro documento importante, incluyendo datos financieros y recibos de compras de mayor valor.

- Desarrolle un plan de emergencia: debe crear un equipo de emergencia con agua potable, comida enlatada, primeros auxilios, cobijas, radio y linterna de pilas. Coloque en un sitio visible números telefónicos de emergencia y enséñele a sus hijos a marcar 911. Planeé y practique una ruta de evacuación con su familia. Conozca rutas seguras desde su casa, trabajo, y escuela que lleven a terreno más alto. Pídale a un pariente o amigo que viva fuera del estado, para que sea su contacto familiar de emergencia. Tenga un plan para proteger sus mascotas.

### III. Pasos de seguridad durante un evento de inundación para proteger su casa y sus posesiones:

Si hay una inundación, vaya a un terreno alto y evite áreas que se inunden. Nunca trate de caminar a través de corrientes de agua o de manejar en calles inundadas. Si el agua sube en su casa antes de evacuar, vaya al piso más alto, al ático o al techo. Escuche en el radio de pilas las noticias recientes sobre la tormenta. Apague todos los electrodomésticos desde la caja de control principal y cierre la válvula principal del gas si se le es aconsejado. Si usted ha estado en contacto con aguas de inundación, lave sus manos con jabón y agua desinfectada. Tan pronto como las aguas de inundación empiezan a bajar, es el momento de comenzar el proceso de recuperación. Lo siguiente es lo que puede hacer para empezar a restaurar su casa.

Si su casa ha sufrido daño, llame a su agente de seguros para presentar su reclamo.

- Revise daños estructurales antes de entrar de nuevo a su casa para evitar ser atrapado por un derrumbe.
- Tome fotos del agua que se haya entrado a su casa y guarde cualquier propiedad personal que se haya dañado.
- Haga una lista de objetos dañados o perdidos e incluya la fecha de compra y el valor con los recibos. Algunos de estos objetos pueden necesitar ser tirados, de manera que mantenga fotografías de ellos.
- Mantenga la electricidad desconectada por su seguridad, hasta que un electricista haya inspeccionado el sistema. Hierva el agua para tomar y para cocinar hasta que las autoridades le digan que el agua del acueducto se puede consumir.
- Prevenga el moho removiendo de su casa todo lo que este mojado.
- Use guantes y botas para limpiar y desinfectar. Objetos mojados deben ser limpiados con una solución de aceite de pino y blanqueador, secados completamente y revisados por varios días en caso de olor y crecimiento de hongos.

### IV. Enfrentando Las Consecuencias:

**PRIMER PASO:** Después de sufrir una inundación, llame a su agente o compañía de seguros para presentar su reclamo. Un ajustador se debe poner en contacto con usted dentro de pocos días de poner el reclamo, si no lo hace, llame al seguro o a su agente otra vez.

**SEGUNDO PASO:** Separe los objetos que aun están buenos de aquellos dañados. Su Ajustador necesitara evidencia de los daños de su casa y de sus posesiones para preparar una cotización estimada de reparaciones. Saque fotos de toda la propiedad dañada, incluyendo objetos tirados, daños estructurales, y niveles alcanzados por el agua de inundación. Haga una lista de objetos dañados o perdidos e incluya fecha de

compra, valor, y recibos, si es posible. Oficiales pueden requerir tirar los objetos dañados, de manera que si es posible, coloque esos objetos inundados afuera de su casa.

**TERCER PASO:** Su ajustador de seguros le proveerá una forma de Prueba de Perdidas para que usted haga su reclamo oficial de daños. Usted tendrá que presentar este reclamo a su compañía de seguros dentro de 60 días después de la inundación. Este documento corrobora el reclamo al seguro y es requerido antes de que el Programa Nacional de Seguros de Inundación (NFIP) o la compañía de seguros puedan hacer el pago.

Usted recibirá pago de su reclamo después de que usted y su aseguradora acuerden el costo de los daños y de que su aseguradora tenga su Forma de Prueba de Perdidas completa, revisada y firmada. Si una catástrofe mayor de inundación ocurre, el tiempo de procesamiento de reclamos y de pagos puede ser más largo, debido al número de reclamos presentados.

### V. Obtenga Seguro de Inundación Hoy mismo:

**El Programa Nacional de Seguros de Inundación** requiere que si el costo de construcción, rehabilitación, adición, o cualquier otro mejoramiento a una edificación es igual o excede el 50% del valor mercantil de la edificación, entonces la edificación debe reunir los mismos requisitos de construcción como si fuera una edificación nueva. Edificaciones dañadas sustancialmente deben quedar con los mismos estándares de una edificación nueva, o debe elevarse arriba de la base del nivel de inundación. Las pólizas de seguro de casas no cubren daños por inundación. Pero como Pasadena participa en el Programa Nacional de Seguros de Inundación (NFIP), usted puede comprar, separadamente, una póliza de seguro de inundación. Este seguro es apoyado por el gobierno federal y puede ser obtenido por cualquiera en comunidades participantes, aun para propiedades que ya se han inundado. Debido a que Pasadena participa en el Sistema De Clasificación de Comunidades, usted recibirá una reducción en el costo del seguro si vive en una planicie de inundación.

- Teniendo póliza de seguro de inundación ayuda a pagar reparaciones después de una inundación, y en algunos casos, ayuda a pagar por costos de elevación de edificaciones con daños sustanciales.
- Si su propiedad **no** está en el mapa en un Área Especial de Peligro de Inundación, usted puede calificar para una Póliza de Riesgo Preferido de más bajo costo.
- Algunos compraron seguro de inundación porque se los exigió el banco, cuando obtuvieron un préstamo para comprar o mejorar la vivienda. Usualmente, estas pólizas cubren solamente la estructura del edificio y no el contenido. Asegúrese de que cubre el contenido también.
- No espere a la siguiente inundación para comprar este seguro de protección. En muchos casos, hay una espera de 30 días antes de que la cobertura del Programa Nacional de Seguro de Inundación tome efecto.
- Llame a su agente de seguros para más información en cobertura y precios.



Si usted tiene preguntas a cerca de inundación, por favor llame al Departamento de Ingeniería al: 713-475-7835 o a la Línea de Acción del Alcalde al 713-475-5555. Los Mapas e información a cerca de preparación y mitigación pueden ser encontrados en la biblioteca principal en Pasadena, en la página de internet de FEMA: [www.fema.gov](http://www.fema.gov), o [riskmap6.com](http://riskmap6.com).